



„Tygodnik Rolniczy“ wychodzi w Sobotę każdego tygodnia. Prenumerata „Tygodnika rolniczego“ wynosi rocznie w miejscu złr. 3. cnt. 60, z przesyłką pocztową 4 złr.), w Królestwie Polskiem 4 Rsr.; w Poznańskiem 9 marek; za granicą 6 złr. Prenumerata ma być opłaconą z góry za rok. Cena inseratu od miejsca wiersza drukiem drobnym przez całą kolumnę 8 cnt., przez połowę 4 cnt. Pojedynczy Nr. 5 cnt. Rękopisy przysyłane bez zastrzeżenia nie zwracają się. — Niefrankowanych listów nie przyjmuje się. — Reklamacje nieopieczętowane nie podlegają opłacie pocztowej. — Dla członków Towarzystw okręgowych, prenumerujących „Tygodnik“, inseraty będą dawane za połowę ceny. Zamówienia na „Tygodnik“ i ogłoszenia, oraz wszelkie artykuły, przyjmuje Redakcja i Administracja „Tygodnika“ w lokalu Towarzystwa Rolniczego krakowskiego ul. Karmelicka Nr. 42.

## Prawdopodobny przyszły stan powietrza.

Silniejsze między południem a zachodem panujące wiatry, zachmurzenie, później deszcz i wzrost ciepłoty.

## CENY TARGOWE.

Nazwa zboża		Kraków				Wiedeń *)				Berlin **)				Wrocław ***)				U w a g a
		d. 8 Kwietnia 1884				d. 8 Kwietnia 1884				d. 8 Kwietnia 1884				d. 8 Kwietnia 1884				
		z a l o o k i l o																
		od		do		od		do		od		do		od		do		
		złr.	ct.	złr.	ct.	złr.	ct.	złr.	ct.	mrk.	pf.	mrk.	pf.	mrk.	pf.	mrk.	pf.	
Pszenica	biała ....	9	50	10	50	9	65	10	60	15	80	21	—	16	30	19	70	Usposobienie młde. Chęć kupna słaba.
	żółta ....	9	50	10	60									16	—	17	80	
	czerwona .	10	—	11	—									—	—	—	—	
Żyto .....		7	85	8	20	8	35	9	20	13	50	15	—	14	—	15	20	Koszta transportu za 100 klg. w peł- nym wagonie wy- noszą: z Krakowa do Wiednia 1 złr. 3 ct. z Krakowa do Wro- cławia 1 m. 48 pf. z Krakowa do Lwo- wa 96 ct
Jęczmień .....		7	50	9	—	—	—	—	—	13	—	20	30	12	50	16	—	
Owies .....		7	50	8	90	7	20	7	80	12	60	16	30	12	60	14	20	
Kukurudza .....		7	—	7	50	6	80	6	95	12	10	12	90	11	90	13	50	
Groch .....		8	50	11	50	—	—	—	—	15	40	23	—	14	50	21	—	
Tatarka .....		7	75	8	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Proso .....		7	—	7	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Fasola .....		10	50	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*) Phöbus Schmel- kes & Sohn, IX, Wiedeń.
Wyka .....		7	50	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	80	15	—	
Rzepak	zimowy ....	—	—	—	—	15	50	16	50	—	—	—	—	—	—	—	—	**) Marcus & Stern, Berlin N. Oranien- burgerstrasse 16.
	letni .....	—	—	—	—									—	—	—	—	
Lnianka .....		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	***) A. Strelitz & Comp. Wrocław.
Koniczyna	czerwona .	40	—	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	68	—	112	—	
	biała ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	108	—	180	—	
Tymotka .....		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	—	45	—	Koniczyna szwedz- ka w Poznaniu (Ziemianin) za 100 kl. 102 do 190 marek.
Siemię konopne .....		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	—	25	50	
Siemię lniane .....		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	24	—	
Łubin	niebieski ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	9	30	Za 100 marek nie- mieckich placą złr. 59.— zadają " 59.50
	żółty .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	20	9	50	
Spirytus za 1 hkt. 100%		—	—	—	—	29	75	30	—	46	07	47	—	46	70	—	—	
Nafta .....		—	—	—	—	—	—	—	—	23	06	—	—	—	—	—	—	



## Cukrownictwo a rolnictwo.

W miarę coraz trudniejszych warunków bytu dla gorzelń, które wspierają chów bydła i rolnictwo wielu gospodarstw Galicyi, staje się cukrownictwo obecnie najpożądańszą nam fabrykacją, nie tylko dla tego, że jako takie zapewnia nierównie większy dochód, niż gorzelnictwo, ale, że może ono wyrzucić wpływ najdonioślejszy na całe gospodarstwo krajowe.

To też w zyskowym tym przemyśle szukają swoi i obcy umieszczenia kapitałów, a technologowie i gospodarze nasi zarzucają sami sobie brak przedsiębiorczości, odwagi i apatję nawet z tego powodu, że cukrownie w Galicyi nie przychodzą do skutku.

Pewnem jest, że móróg buraków obrobiony odpowiednio, może i powinien dać 100 złr. czystego dochodu i dać je może wiele pewniej, aniżeli równie dobrze obrobiony móróg ziemniaków, koniczyzny, albo pszenicy. Nie można także wątpić, że przy takim dochodzie wymawiać się trudno brakiem robotnika lub nieznajomością uprawy buraków. Instruktor nie będzie potrzebował długo informować tam, gdzie uprawa buraków znana być musiała dawniej, niż barszcz polski i dawno była znana na karmę dla krów.

Przyczyna zatem tego, że nie powstają w Galicyi cukrownie, musi leżeć głębiej w sposobie prowadzenia naszych gospodarstw, — w statyce gospodarskiej.

Dzieje rolnictwa zachodniej Europy pouczają, że przed stu lub kilkudziesięciu latami był w ogóle stan jej rolnictwa podobnym do dzisiejszego rolnictwa u nas. Zasiwano tam wiele zboża, mniej pilnie trudniono się hodowlą bydła, a Polskę nazywano jeszcze śpichlerzem Europy.

Dzieje te atoli pouczają także, że najbogatsze kraje: Anglia, Holandia, Belgia, Francja, Niemcy, Dania, Szwecja, zawdzięczają wysoki postęp i rozwój rolnictwa swego zmianie gospodarstwa extensywnego, kłosowego, na gospodarstwo intensywne, którego istotę stanowi kultura łąk i pastwisk, staranny chów bydła i silne użyźnianie roli. Wartość produkcji zwierzęcej bogatych gospodarstw tych krajów przewyższa dziś wartość ich produkcji roślinnej.

Tymczasem u nas rzecz ma się przeciwnie; wartość roślinnej produkcji Galicyi trzy razy większą jest, niż wartość jej produkcji zwierzęcej, co uwidocznia także znacznie większej wartości wywóz roślinny, nad wywóz jej wartości zwierzęcych.

To też widocznym jest u nas upadek gospodarstw; brak siły stercoryzacyjnej i brak robotnika.

Burak pierwotnie tylko w ogrodach uprawiany, wymaga rzeczywiście uprawy ogrodowej, głębokiej, silnego nawożenia pod zimę, podobnie jak ziemniak, od którego jednak więcej absorbuje żyźności ziemi, z czego okazuje się, że buraki uprawiane w polu za-

miast ziemniaków wymagają zmiany 5-cio i 6-cio polowego płodozmianu na intensywny płodozmian 4-polowy, którym Anglia poczęła uprawę turnipsów i którego dotąd się trzyma.

Taką racjonalną, historycznie uzasadnioną zbiawną zmianę gospodarstwa extensywnego na umiejętnie gospodarstwo pastewne, w równowadze korzyści z gospodarstwem kłosowym, pociąga za sobą najpożądańszy nam przemysł cukrowniczy. Aby utrzymać dobrze i wiele bydła, owiec, świń — potrzeba wiele dobrych łąk i pastwisk; aby użyźnić i w żyźności dobrej utrzymać rolę, zyskać wiele w zbożu i bydłe, potrzeba wiele i dobrego nawozu. Kwestya więc cukrowni spoczywa w naszej statyce rolniczej, tej filozofii gospodarstwa.

Kraj nasz zubożał przez ciągły wywóz ziarna, surowców, a z bogacić się tylko może przez wywóz skoncentrowanych płodów zwierzęcych jak: serów słodkich, masła, tłuszczów, mięsa, wełny itp. i przez wywóz przerobionych płodów roślinnych, przy teraźniejszej konkurencyi zbożowej.

Jeżeli do racjonalnego, intensywnego gospodarstwa zaczynamy przechodzić dopiero, a takiego gospodarstwa wymaga uprawa buraków, mniemam, że obecnie właściwe miejsce dla ich uprawy jest przy miastach.

Okręg cukrowni z do 3000 móróg plantacji buraków potrzebującej, ścieśnić się może w pobliżu miasta na promień pół milowy i ograniczyć na jedną do dwóch mil kwadratowych. Postarajmy się tylko raz nareszcie o to, aby odchodów miejskich nie marnowano, ale, aby desinfekcyonowane ziemią, wywożonemi być mogły pod plantację buraków cukrowych \*); postarajmy się niemniej o to, że rozporządzenia sanitarne po miastach i po wsiach będą zniewalały, aby roli zwracano starannie to, czego gospodarstwo łąkowe i rolne dawno, a teraz już nagle po nich wymaga.

Przy miastach liczących wyżej 5.000 ludności, dobrą mających wodę, łatwy opał, łatwość robotnika, przy kolejach okolic lesistych lub obfitujących w węgiel, np. przy kolei transwersalnej, Sokalskiej, cukrownie prosperować muszą, bo w powyższych warunkach byt ich zapewnionym będzie na zawsze.

Z. Zn.

## Świnia amerykańska czarna — Poland (Poland-China).

Kiedy pisałem moją pracę p. t. „o chowie trzody chlewnej“, przyznaje, że nie była mi znana rasa świni amerykańskiej czarnej — zwana „Poland“.

Pierwszą wiadomość o niej, wyczytałem w re-

\*) Autor zapomniał, albo nie wie, że cukrownie kontraktem zastrzegają podobnego, jak radzi odchodami ludzkimi, nawożenia roli pod buraki. (Przyp. Red.).



cenzyi mojej pracy, napisanej przez p. (Ag.) w „Ziemianinie“ Nr. 23 z dnia 9 Czerwca 1883 r.

W „Ziemianinie“ Nr. 43 z dnia 28 Października 1882 r., opisuje świnie amerykańską czarną p. (Ag.), również i w „Kurjerze rolniczym“ Nr. 4 z dnia 25 Stycznia r. b.

Świnia amerykańska czarna — Poland — staje się obecnie coraz rozgłośniejszą dla swych doskonałych zalet i zwraca na siebie uwagę hodowców europejskich. Dla uzupełnienia mojej pracy „o chowie trzody chlewnej“ przytaczam opis świni „Poland“, czerpiąc go z wyżej rzeczonych artykułów.

Świnia amerykańska Polsko-chińska pochodzi z kraju Ohio, gdzie powstała w następujący sposób.

W Ohio, kwitła hodowla świń od połowy zeszłego stulecia; w celu jej poprawienia sprowadzono w 1816 r. kilka świń z Chin, z którymi skrzyżowana rasa krajowa znacznie się uszlachetniła i stała się rozgłosną pod nazwą „Warren-County-Hog.“ W roku 1835 importowano do Ameryki świnie rasy Berkshire, jako reproductory i użyto ich do dalszego uszlachetnienia rasy „Warren-County-Hog“, z którego to krzyżowania uzyskano bardzo cenne potomstwo. Hodowcy z łęgu Miami sprowadzili kilka sztuk t. z. rasy „Irish Grazier“ odznaczających się niepospolitą wagą ciała, do dalszego jeszcze krzyżowania.

W pierwszej połowie tego stulecia zabierali emigranci z Europy częstokroć świnie ze sobą, między którymi zwracały uwagę głównie gatunki czarne z brunatnymi łatkami, odznaczające się zgrabną budową, silną konstytucją i płodnością, które z powodu tego pod nazwą świń polskich się rozpowszechniły i posłużyły do ostatecznego udoskonalenia się wyżej opisanej powstającej rasy.

Jeden z najznakomitszych hodowców tej nowej rasy — Nelson, zamieszkały w Miami, chcąc jej nadać więcej trwałości, zakupił od sąsiedniego farmera, nazwiskiem Ascher kiernoza, który się przyczynił do uwytłuszczenia pożądanym przymiotów owej rasy, tak, że ta odtąd stała się w znacznej części państwa Ohio rozgłosną. A że ów Ascher, (zapewne żyd) miał pochodzić z Polski, więc nazwano ową rasę „Polander“ tj. polską. Działo się to około 1840 r., odkąd, mianowicie od roku 1845, nie krzyżowano już dalej, hodując tak ostatecznie wydoskonaloną rasę w czystości. Rasa ta szeroko rozpowszechniła się w Ameryce; widzimy ją w stanach Indiana, Illinois, Kentucky. Towarzystwo zaś krajowe zajmujące się hodowlą świń, (wedle bardzo starannie utrzymywanych ksiąg rodowodowych w Ameryce), na posiedzeniu odbytem w Indianapolis 1872 r., szanując dwa główne szczepy tej udoskonalonej rasy, nazwało ją „Poland-China“.

Świnia Poland, czyli Polsko-chińska jest maści czarnej z biało-żółtawymi łatkami na karku i łopatkach, niekiedy także na głowie i nogach. Sierść ma silną,

zwartą i lśniąca, która w starszym wieku zwykle na bokach i na karku trochę się kędzierzawi. Głowa tworzy klin, który od szerokiego czoła zwęża się w lekko wygiętej linii ku ryjowi, nie jest ciężką, ani wielką. Uszy małe do góry stojące. Kręgi prawidłowo rozwinięte, krótkie, pełne i równo do łopatek przystające. Żebra mają kształt beczki, podobnie jak u świń angielskich, stąd dobra płasko okrągła postać tułowu. Uwagi godne są uda, które zwieszają się nisko aż do kolan i tak obrosłe są mięsem, jak rzadko u której z rasy angielskiej. Właściwość ta jest rasową i wskazuje na stałość przeważną krwi chińskiej. Pierś szeroka i przestronna. Cały piękny, pełny i szeroki tułów, na krótkich cienkich nogach. Na pierwszy rzut oka podobna do Berkshire, z którymi rzeczywiście blisko pokrewna; ale uważny badacz odkryje wyraźne, nie dające się zaprzeczyć znamiona charakterystyczne rasy „Poland“, jakimi są siła i wytrzymałość.

Waga wyrosłych świń w przecięciu 200—300 kilogr.

Temperamentu spokojnego i łagodnego; nawet przy prosiętach nie okazuje tej niezmiernej hałaśliwości, jak zwykłe maciory, przez co łatwiejszym i przyjemniejszym staje się oprzet i pielęgnowanie prosiąt.

Dbała i czuła o prosięta, których zwykle nie leże nad 8 do 10, ale które za to wszystkie wybornie odchowuje.

Niewybredna w jadle, żywi się w polu chętnie. Silna konstytucja rasy „Poland“ ma w ekonomicznym względzie niemałe znaczenie, albowiem wywiera ona wpływ na trawienie dobre i łatwe, a tem samem przyczynia się do zupełnego wyzyskania paszy, w czem bez zaprzeczenia rasa ta wszystkie inne przewyższa.

Mięso soczyste, smaczne, wszędzie tłuszczem lekko przerośnięte, stąd wyborne na szynki i bardzo pokupne.

Świnia ta wreszcie wytrzymała na wpływy klimatyczne, co zapewne pochodzi z pierwotnego wychowania tej rasy, jako też całego sposobu chowania trzody w Ameryce. Hodowca amerykański ma wciąż na oku swoją trzodę, prowadzi baczną kontrolę przy zapładnianiu i w wyborze kiernozów, ale puszcza swe świnie na całe dnie na obszerne leśne pastwiska, przez co nabierają nie tylko więcej życia i sprężystości, ale także hartu i wytrzymałości na zmiany powietrza.

Sposób ten wychowania, wprost przeciwny angielskiemu, sprawił zapewne, że świnie do tej rasy należące, łatwiej się opierają chorobom epidemicznym od innych, nawet krajowych z angielskimi skrzyżowanych. Okazało się to jawnie na wiosnę 1882 r. w okolicy Oldenburga, gdzie już istniejąca ta rasa, bez wypadku, grasując tam epidemię przetrwała, podczas, gdy świnie czystej i krzyżowanej rasy Yorkshire znacznie nią dotknięte zostały.

Zastanowienia godną jest rzeczą, że gdy u nas biały kolor trzody ma w ogóle pierwszeństwo przed



czarnym, który to kolor rzadko też w chlewach i na targach znajdujemy, przeciwnie w Ameryce, mianowicie w krajach zachodnich, na wystawach i innych rynkach publicznych prawie tylko kolor czarny jest reprezentowany, tak że najnowsza statystyka ledwie 6 do 10% białych świń, z ogólnej liczby wykazuje.

Przyczyna tego kto wie, czy nie leży w znanym objawie fizycznym, według którego ciemne kolory szybciej i łatwiej przyciągają od jasnych ku sobie światło i ciepło; o ile zaś organizm przybiera ciepła z zewnątrz, o tyle mniej potrzebuje go sam przez się wytworzyć w celu podtrzymania prądu życiowego i o tyle też zatem mniej potrzebuje pokarmów wyrabiających bezustanne, a konieczne ciepło w organizmie, które to znów pokarmy, mianowicie wodowęglany w miejsce tego na pomnożenie masy organicznej lub tłuszczu zużytkować się muszą. Tym zaś sposobem organizm z czarną powierzchnią mniej wymaga pokarmu, czyli innymi słowy więcej z niego wytworzy masy swego ciała. Z tej też zapewne przyczyny przy wszystkich porównawczych próbach, czarnej maści Berkshir'y, jakkolwiek małego kształtu, najlepiej assimilowały pokarmy porównano im z dużymi rasami zadawane i dla tej też może, chociaż zasadniczo dotąd nie wyjaśnionej przyczyny, widzimy w nowszych czasach coraz mniej bydła jasnej, a coraz więcej czarnej, czyli ciemnej barwy. Jest to wszakże tylko moja (Ag.) uwaga, jak daleko prawdziwa, niechaj osądzą kompetentniejsi.

Oprócz już wymienionych własności, jako to siły żywotnej, wytrzymałości, łagodności, również doskonałego zużytkowania paszy, zaznaczyć jeszcze należy:

1) że potomstwo pochodzące z krzyżowania z rasą „Polsko-chińską“ bardzo prosperuje.

2) że rasa „Polsko-chińska“ niezmierną ma siłę przelewania przymiotów na potomstwo — co za zupełnem ustaleniem tej rasy jawnie przemawia.

3) że świnia „Polsko-chińska“ lubi wolne powietrze i jeszcze wtenczas przekłada je nad pobyt w chlewie, kiedy gołe Yorkshir'y już dawno w ostatni kąt w słomę się chowają.

W „Wiener Landwirthschaftliche Zeitung“ Nr. 13 (1787) z dnia 13 Lutego b. r. podając p. Antoni Kubelka następujący rezultat po zabiciu świni „Poland-China“ pisze:

„Przed niedawnym czasem kazałem zabić maciorę czystej krwi „Poland-China“.

Rozmiary maciory były następujące:

a) długość głowy od początku ryja aż do tylnej osady głowy 25 cm.; b) długość szyi i tułowiu od tylnej osady głowy aż do osady ogona 130 cm.; c) wysokość nóg przednich od ziemi aż do stawu łokciowego 30 cm.; d) objętość piersi, mierzona tuż za nogami przednimi 175 cm.; e) objętość około brzucha 185 cm.; f) objętość około całej długości 297 cm.

Żywo ważyła świnia . . . . .	236 kg.
Krew „ . . . . .	6 „
Wnętrzości ważyły . . . . .	24 „
Mięso i kości ważyły . . . . .	85 1/2 „
Słonina i tłuszcz ważyły . . . . .	106 1/2 „

Słonina była gruba na kłębie 13 cm., na grzbiecie 11 1/2 cm., ogon 4 cm. był głęboko w świni. Mięso jest delikatne, bardzo drobno włókniste; słonina po przetopieniu dała mało skwarek.

Maciora karmioną była przez 3 miesiące szrutem jęczmiennym, wytlóczynami i ziemniakami i okazywała najlepszą chęć do jedzenia. Obawiałem się ją dłużej karmić, bo cienkie nogi zaledwo ją już wstrzymywały.

Sądząc, że ta rasa, która wielu swemi dobrymi przymiotami, przewyższa rasy świń angielskich, w krótkim czasie zyska jak najszersze rozpowszechnienie; kazałem sobie sprowadzić wprost z Kentucky dwie prośne maciory. Rezultat powyższej wagi po zabiciu jest nadzwyczaj zadawalniający, co na karb rasy należy policzyć.

Na str. 73 mej pracy, wykazałem niewłaściwość krzyżowania świni polskiej ze świnia chińską; na str. 167 doradzałem do brania świni Berkshire, jako odpowiedniejszej do uszlachetnienia świni polskiej.

U nas nie możemy się zgodzić na pewien wspólny wytknięty racjonalny cel w hodowli zwierząt naszych domowych. Co stajnia, co obora, co owczarnia, co chlew, to inna rasa — każdy robi experymeta na swoją rękę, nie prowadząc ich systematycznie zniechęca się do obranego i przerzuca się do drugiego. Jednostka, ogół i kraj na tem tracą.

Rasy nasze lokalne u nas zapoznane, wzgardzone ocenianemi bywają w innych krajach — mamy tego dowód na polskiej świni, która znalazła należyte uznanie u hodowców w Ameryce, a uszanowanie przez zachowanie nazwy polskiej w tyle dziś rozgłosnej rasie „Polsko-chińskiej“, do której wybitnego ustalenia świnia nasza się przyczyniła.

Krew chińska, którą świnia polska znalazła w rasie „Warren-County-Hog“ w zmieszaniu się z krwią Berkshir tylko korzystnie wpłynąć mogła na wytworzyć się mającą nową rasę z krwią świni polskiej — ale nie było tu w krzyżowaniu gwałtownego przejścia.

Tak więc świnia rasy polskiej, przepłynąwszy wielki Ocean, po zwiedzeniu dalekich krajów, wraca w formie udoskonalonej do Europy.

W najnowszych czasach sprowadzono świnie „Poland-China“ w celu reprodukcji do Holsztynu, Danii i Oldenburgu. Na wystawach wszystkich w Ameryce zwyciężała i zwycięża dotąd — na wystawie w Chicago pierwszą palmę zdobyła. W Europie widziano ją już na wystawie w Hamburgu i na ostatniej wystawie w Berlinie. Amerykanie i Niemcy oddają jej słuszne uznanie, czy zasłużyła ona sobie na podobne w kraju, z którego pochodzi?



Czy dziś ta uszlachetniona polska świnia odznaczająca się wszystkimi zaletami, a tak stosowna dla naszego klimatu nie powinna wyrugować z naszych chlewów wszystkich Yorkshirów i bastardów po Suffolkach? — przyszłość okaże! Czystą hodowlę świni „Poland-China“ ma hodowca p. J. C. Funch właściciel wsi Loy pod Rastade w Oldenburgu. Łatwiej może od niego sprowadzać reproduktorów niż z Ameryki.

Jeżeli podaję adres p. Funcha, to nie dla tego żebym czynił mu reklamę, tylko z powodu, że hodowla jego jest „czystej krwi“, a on sam umiejętnym i zamierzającym hodowcą.

Na str. 171 mej pracy „o chowie trzody chlewnej“, zastrzegłem się wyraźnie przed wszelką reklamą i ograniczyłem się do podania najszczuplejszej liczby znanych i cenionych hodowli.

Niech mi wolno będzie na tem miejscu nadmienić, że wspomnienie chlewiarni w Toniach na str. 185 nie mego pióra i nie znajduje się w rękopisie.

S. Ł. B.

## KORESPONDENCYE.

Z Poznańskiego.

Z żywym interesem, a zarazem z boleścią czytałem w „Tygodniku“ korespondencję z nad Dunajca, w której sz. autor zawodzi skargi na rozstrój społeczeństwa i gospodarstwa w skutek istniejących jeszcze u Was służebności i rozrzuconych gruntów dominialno-włościańskich. Z boleścią powiadam, czytałem, bo któż może lepiej wiedzieć odemnie o takich stosunkach i skutkach z nich wynikających, jako i o błogich następstwach z ich uregulowania, niż ja, co sam posiadałem tutaj podobną własność i co byłem członkiem tutejszej Komisji Generalnej, dla uregulowania spraw włościańskich.

Zniesienie wszelkiej wspólności pomiędzy sąsiadami, jest to kamień węgielny ich zgody, jest to droga do zawiązania stosunków sąsiedzko-przyjacielskich, których dawniej być nie mogło, gdyż nieustające spory i skargi w skutek naruszenia praw wzajemnych, granic, uszkodzeń gruntów, mniemanego ograniczenia w wykonywaniu serwitutów rodziły nieprzyjaźń, drażniły umysły, zdradzały zaufanie, — a tak zamiast się wspierać po sąsiedzku czynem i radą, zamiast żeby włościanin szedł po nią do dworu, udaje się do pokątnego doradcy, w którego interesie leży właśnie sianie i krzewienie niezgody pomiędzy sąsiadami, by łowić ryby w mętnej wodzie.

Jakże inaczej rzecz się przedstawia po dokonanej separacji! — Ustają zwady i procesa, włościanin czuje się bezograniczonym właścicielem swej zaokrąglonej

zagrody, rwie się do pracy, bo mu jest miłszą i bo mu zniesiona wspólność pastwiska każe pamiętać o bydelku a nie czekać w zimie, aż pierwsza trawka się nie pokaże, — i dalej z niem w pole! choć tam lichy się pożywi i po dalekich wygonach i rozległych a zaniedbanych błoniach bezużytecznie gnój rozprasza; czuje on więc potrzebę pracy, ale też potrzebę pomocy i dobrej rady, — gdzież się po nią uda, jeżeli nie do wyrozumiałego a światlejszego swego sąsiada, a dawniejszego dziedzica? — teraz patrzy na niego innym okiem. Ten zaś, jeżeli znastanowisko, jakie w hierarchii gmin wiejskich zajmować winien, nie odrzuci go od siebie, lecz doradzi lub i wesprze, a tak stanie się pochodnią światła i dobrobytu, do której będą się garnać ci, co zaczęli uczuwać potrzebę światła, a taki dopiero stosunek może się stać pierwszym zawiązkiem kółek włościańskich, na normalnych zdrowych zasadach opartych.

Przy sposobności takich separacji dałyby się uregulować i zaprojektować nowe dogodne drogi i rowy lub kanały, coby ułatwiło wiele pożytecznych melioracji, na które sz. autor korespondencji, słusznie zwraca uwagę. A owe wielkie prawie bezużytecznie leżące wspólne obszary dałyby się należycie wyzyskać, przez co dochód krajowy nie małoby się zwiększył. Wszakże już p. A. Popiel w świeżo wyszłym dziele swem „o hodowli bydła“ wykazał statystycznie znaczną ilość takich obszarów pastwiskowych na role i łąki przydatnych, a dziś liche zyski przynoszących.

To też głos sz. korespondenta z nad Dunajca, oby nie został głosem wołającego na puszczy!

Lat temu blisko 10 poproszony przez jednego z dzisiejszych obywateli Galicyi, a dawniejszego właściciela we W. ks. Poznańskim o wskazanie praw i przepisów, na mocy których tutaj separacja przeprowadzona została, uczyniłem zadość wezwaniu, ale od tego czasu nie doszła mnie o odnośnej ustawie dla Galicyi wiadomość, snąc tamtejsze sejmy uważały inne sprawy za więcej naglące, jak sz. korespondent zauważył. A szkoda, — boby już może dzisiaj inny był istniał stosunek pomiędzy obywatelem a włościaninem, taki, jak on tutaj obecnie istnieje na pożytek stron obydwóch i ma najjaśniejszy wyraz w licznych przez najgorliwszych obywateli wspieranych i błogie owoce przynoszących kółkach włościańskich.

Zdawało się i tutaj początkowo, że wraz z zniesieniem wszelkiej wspólności, zniknie wszelka wzajemność pomiędzy stronami, tymczasem po zrozumieniu interesu, zaczął się tworzyć nowy, na wzajemnem przeświadczeniu oparty węzeł, który od roku do roku coraz silniej się ścieśnia, a jeżeli rząd tutejszy może chciał i sądził inaczej, to przeciwnie widzi się dzisiaj srodze zawiedzionym.

Dlatego przykład z naszych stosunków nie oddziałował dotąd na obywatelstwo galicyjskie i nie zagrażał



go do czynu? — tego zaiste trudno zrozumieć, jest to dla nas tutaj prawdziwą zagadką.

A. L.

Z okolic Frysztaku.

Oziminy, tak rzepak, jak pszenica, żyto i koni-  
czyzny wyszły po zimie tak pięknie i obiecująco, że da-  
wno już o tym czasie nie widzieliśmy ich w takim  
stanie.

Po dłuższych mgłach deszczami przeplatanych,  
nastąpiła pogoda i siewy wiosenne w jak najlepszych  
warunkach gleby całą siłą rolnicy rozpoczęli, a tam  
gdzie są gorzelnie, sadzą już ziemniaki.

A. Golczewski.

### Od Wydziału Towarzystwa rolniczego okręgo- wego rzeszowskiego

Na posiedzeniu swoim w dniu 21 marca r. b. uchwalono  
zwołać walne zgromadzenie wszystkich członków na  
wtorek dnia 22 kwietnia 1884 r. o godzinie 11 rano  
w biurze Towarzystwa.

Porządek dzienny:

1. Zagajenie posiedzenia.
2. Odczytanie protokołu z ostatniego ogólnego po-  
siedzenia.
3. Sprawozdanie komisji skontrolującej (spraw. ks.  
kanonik Sroczyński).
4. Wybór Prezesa.
5. Wybór dwóch Członków Wydziału.
6. Sprawozdanie z ogólnego zebrania Delegatów  
w Krakowie (spraw. p. K. Doliński).
7. Sprawa Kółek rolniczych (ref. ks. kanonik  
Sroczyński).
8. Statut wzorowy (ref. Stanisław Jędrzejowicz).
9. Rozdział subwencji Ministeryalnej t. j. 500  
złr. na zakupno buhaji dla włościan i 200 złr. na bu-  
haja dla obory większej własności.
10. Wniosek Sekcji ogrodniczej (spraw. prof.  
Godzień).
11. Odczyt Dra M. Nowickiego o rybołówstwie  
i projekt utworzenia sekcji rybackiej.
12. Wnioski Członków.

Rzeszów, dnia 30 Marca 1884.

Z Wydziału Towarzystwa rol. okręg. rzeszowskiego.

Zastępca Prezesa:

Stanisław Jędrzejowicz.

## Wiadomości literackie.

**Przegląd ważniejszych dzieł polskich z dziedziny rolnictwa,  
które się ukazały w roku zeszłym i bieżącym.**

**Podręcznik do hodowli bydła rogatego** — według najnow-  
szych dzieł opracowany przez Antoniego Popiela. — Kraków. —  
1883 r. — Jest to dzieło trzynomowe, równie obszernie i wyczerpu-  
jąco rzecz traktujące jak poprzednie, któreby nazwać można bardzo  
staranną i dość systematycznie ułożoną kompilacją wszystkiego, co  
się w obcej literaturze o hodowli bydła ukazało. Napisane jasno  
i wielu, chociaż nie najlepszymi rycinami objaśnione, zarówno dla  
hodowców wykształceńszych, jak dla rutynistów jest przystępnem  
i użytecznem. Dział zaś o nabiale traktujący, zawiera wiele cieka-  
wych rzeczy także i dla gospodyń naszych.

Po wyłuszczeniu zasad żywienia, znaczenia materii i siły,  
wymiany pierwiastków w organizmie bydłowym, wydatnia sz. autor  
konieczność trzymania się pewnych norm w karmieniu, wskazując  
przytem na słynne normy Dr. Grouvena, zastosowane w znanej bro-  
szurce A. Lubomęskiego do praktycznego użytku, i wyjaśnia stano-  
wisko Galicyi, jako własnego kraju, wobec postępowej hodowli by-  
dła w innych krajach Europy. Ubolewa przytem słusznie nad licznymi,  
bezużytecznymi prawie leżącymi obszarami tamże, które po-  
części tylko za liche pastwisko służąc w braku separacji czyli t. z.  
komasacji ku wspólnemu użytkowi, po dokonaniu odpowiedniego  
podziału, dałyby się łatwo zamienić zdaniem jego, na żyzne role  
i bujne łąki. Twierdzenie to opiera sz. autor na danych statysty-  
cznych.

Dział o chorobach, leczeniu i zapobieganiu im, znalazł w tem  
dziele także należyte uwzględnienie, przyczem nie zapomniał autor  
wspomnieć o niedawno wymyślonych rurach, jakoby pompach gu-  
taperchowych do wyciągania gazów z bydła wzdętego, również nie  
zapomniał i ułożyć na przypadek wszelkich przypadłości, doraźnej  
apteczki domowej.

Jest to zatem dzieło dla każdego hodowcy polecenia godnem,

Dr. Antoniego Sempołowskiego dziełko „**Ogólna uprawa roli**“  
które również w r. z. wyszło w Warszawie pod redakcją tamtej-  
szej „Gazety rolniczej“, stanowi dla rolnika jako takiego, niemniej  
ważny podręcznik. Rzecz krótko a gruntownie traktowana, proces  
powstania powierzchni jasno przedstawiony, główne pokarmy roślin  
wyłuszczone, znaczenie analizy dla rolnictwa uwydatnione, życie  
i żywienie roślin ze stanowiska fizjologii wraz i funkcje pojedyn-  
czych organów tychże należycie objaśnione, dalej uzasadniona jest  
potrzeba nawożenia i zasilania pól, a w tym celu zużytkowanie od-  
padków i odchodów. Prócz marglowania, wapnienia, szlamowania  
i nawożenia zielonego, podaje sz. autor szczegółowy opis nawozów sztuc-  
cznych, jako i sposób właściwego ich zastosowania, tudzież odróż-  
nienia prawdziwych od sfałszowanych.

Pomimo zebrania całej treści w szczupłe stosunkowo ramy  
umieszczone jest w tem dziełku wszystko, co tylko dotąd nauka  
zbadła, a każda kwestya opartą jest na podstawie naukowej i sty-  
lem jasnym i każdemu zrozumiałym określona.

Książka Konrada Wodzińskiego „**O kuciu koni**“ wydana w r. z.  
we Warszawie, nakładem Towarzystwa wyścigów konnych w Kró-  
lestwie.

Autor podawszy na wstępie anatomię nogi i kopyta, wyłuszcza  
różne w różnych krajach tegoż sposoby, opisuje urządzenie dobre,  
kuźni wraz z wszystkimi do okucia potrzebnymi przyborami.

Książka ta, jakkolwiek w „Gazecie roln.“ warszawskiej za-  
ostro może skrytykowana, ma wszakże, jako rodzaj monografii, tę  
zaletę, że poucza nas o właściwym pielęgnowaniu kopyta końskiego,  
co rzecz ważna, niemniej, że powiadamia nas, w jaki sposób dać  
nie dosyć rzeczy świadomemu kowalowi potrzebną instrukcję, co  
do należytego okucia konia.



F. K. Mazura „Karczma“ jest małej objętości, ale treściwie napisana broszurka, która wyszła nakładem księgarni Paprockiego w r. z. we Warszawie. Autor proponuje w niej zakładanie sklepów, czyli austeryj po wsiach kosztem spółek, w którychby właścianin najglówniejsze swe potrzeby zaspokoić był w stanie, a w których wódka tylko pod kontrolą sprzedawaną być winna, podczas gdy obok mniej szkodliwego piwa, czasopisma, równie i książki, mogłyby służyć ku pożytecznej rozrywce odwiedzających karczmę.

Gospody takie, z których autor swój wzór bierze, pozakładane już są i istnieją z wielkim pożytkiem dla ludu w innych krajach, jak n. p. we Francji, Niemczech, a nawet i u nas w Królestwie Polskiem, to też zapewne niemniej przydaćby się mogły dla ludu w Galicyi.

E. Jankowskiego „Sad przy chacie“ również we Warszawie w r. z. wydana broszurka, bardzo pouczającej jest treści. W nader jasnym i dla właścianiskich posiedzicieli przystępnym stylu, poucza autor tychże o zakładaniu sadów i ogrodów przy domu, o sadzeniu, szczepieniu i pielęgnowaniu drzewek, niemniej i o zyskach, któreby pominawszy już upiększenie zagród, ztąd osiągnąć mogli. Wystawia słusznie większą przyjemność życia, ochronę zagród i budynków od wiatrów, a wreszcie pomnożenie się ptaków, jako śpiwaków polnych i tępicieci owadów. Broszurkę nadto objaśnia dwadzieścia dobrych drzeworytów.

Dra Tadeusza Rutowskiego „Przemysł cukrowniczy, jego wpływ na rolnictwo i t. d.“ — Kraków. — 1883 r. — Nakład autora. — Jest to bardzo gruntownie na podstawach ekonomiczno-społecznych opracowana broszura, popierająca swe wywody datami statystycznymi w sposób przekonywujący. Szan. autor obejmuje w swej pracy, jak w ogóle całego świata, tak w szczególności całej Europy przemysł cukrowniczy, postępując za jego śladem trop w trop aż do stanowiska obecnego i wykazując na starannie zebranych liczbach, jak wraz z krzewieniem się cukrownictwa wzrasta ogólny każdego kraju, względnie okolicy dobrobyt, a w przeświadczeniu tego sądzi i konstatuje, że i Galicya nie w mniej pomyślnych od innych krajów znajduje się warunkach, byle się nie opierała dłużej prądowi racjonalnego postępu. Jest to więc, zresztą bardzo jasno nakreślone dzieło, polecenia godne.

Ag.

## Pytania i odpowiedzi.

ODPOWIEDŹ na pytanie 25te Nr. 11 „Tygodnika“. Fermentacją ośmiogodzinną, w dobrze urządzonej gorzelni uważam za korzystną i dogodną.

Korzystną: gdyż przy odświeżaniu rozstworu wytwarzają się kwasy sprzyjające do rozpuszczania ciał proteinowych, przez co zyskuje się większą ilość drożdży i silniejszych. Dekstryna przy warunkach takich łatwiej zamienia się w cukier, a następnie w alkohol, rozumując na podstawie obliczenia, że ten sam procent spirytusu otrzymuje się, jak przy dłuższej fermentacji.

Dogodną: gdy kampania gorzelniana w porze cieplejszej t. j. wczesnej jesieni rozpoczęta, a późną wiosną się kończy, chłodząc zacier na chłodniku zwykłym, unika się kwaśnienia szkodliwego. Podtrzymanie drożdży głównych do dalszego rozwoju łatwiejsze i pewniejsze bez użycia lodu, który z trudnością i z kosztem jest nieraz połączone.

Na drugie pytanie zwykłe obliczenie najlepiej wskaże, w jakiej wartości traci się produkt, zyskując na podatku konsumcyjnym lub odwrotnie.

Pytanie 27-me. Ile z jednego kilo skrobi, ekstraktu, jako też z opodatkowanej całej objętości naczyń fermentacyjnych na jeden hektoliter odsetków litrowych spirytusu otrzymać można, przy dwóch, trzech, i czterech zacierach na dobę?

Z nad Wisły.

## Rozmaitości.

358 cukrowni w roku 1882/3 było czynnych w obrębie cłowym niemieckim — 15 więcej niż w roku poprzedzającym. Cukrownie te przerobiły 87½ miliona centnarów metr. buraków, w stosunku do 62 milionów w kampanii poprzedniej, co dowodzi, że wiele dawnych fabryk znacznie rozszerzonych zostało. W kampanii 1883/4 r. było czynnych w Niemczech 20 nowych cukrowni, do której to liczby przybyć mają w przyszłorocznej kampanii jeszcze 32 nowe cukrownie. Wobec tej cukromanii, pytanie, czy nie nastąpi niebawem nadprodukcja cukru i ztąd konieczny upadek przemysłu cukrowniczego.

Z Ziemiannina Nr. 6 z r. b.

Owies triumfalny (Triumphhafer). W Nr. 12 „Wien. landw. Zeitung“ znajduje się drzeworyt wyobrażający dwie wiechy owsa, przypominające budowę owies węgierski. Jest to jednak produkt amerykański, sprowadzony przez erfurtską firmę C. Platz et Sohn w roku przeszłym, po cenie 40 złr za kilo, oryginalnego nasienia. Owies ten był w ogrodzie tej firmy uprawiony i to w rzędach na 24 cm. od siebie oddalonych, ziarno od ziarnka w rzędach na 12 cm. i powschodził doskonale. Ziarna dawały po 8—12 i więcej ździebeł, na których wykształcały się ogromne wiechy; niektóre z tych wiech dały przeszło 1000 ziarn. Wysokość ździebeł była od 1—30 do 1—50 m. i były takie tęgie, że pomimo kilkakrotnych ulew i ciężaru wiech, wcale się nie pokładły. W bieżącym roku można już u wzmiankowanej firmy nabyć tego owsa i kilo po 5 złr. 50 ct.

Z Rolnika Nr. 10 z r. b.

## Nadesłane.

Szczególniejszą zwracamy uwagę na ogłoszenie:

„Holenderska karma dla cieląt“.

## Treść.

Prawdopodobny przyszły stan powietrza. — Ceny targowe. — Cukrownictwo a rolnictwo (Z. Zn.). — Świnia amerykańska czarna. — Polska (S. Ł. B.). — Korespondencje: Z Poznańskiego (A. L.). — Z okolic Frysztaku (A. Golczewski.). — Od wydziału Towarzystwa roln. okręg. rzeszowskiego. — Wiadomości literackie (Ag.). — Pytania i odpowiedzi. — Rozmaitości. — Ogłoszenia.

## OGŁOSZENIA.

### Łubinu żółtego

60 cent. metr po 6 złr. za centnar do sprzedania w Rzozowie p. Skawina. Z odstawa zaś do Krakowa po 6 złr. 50 cent.

(1-4)



## Handel nasion gospodarczych W. Döllera

**w Kołomyi zaleca:** (10-10)

Koniczynę czerwoną Podolską (bez kianianki) .....	100 kil. po 50—70 zlr.
Koniczynę białą .....	100 kil. po 110 zlr.
Raigras oryginalny angielski.....	100 " " 30 "
Raigras włoski .....	100 " " 36 "
Trawę miodową (korzec 4 zlr.)...	100 " " 22 "
Tymotkę .....	100 " " 32 "
I inne specjalności jak: owies z Kalifornii, kapustę Podolską i t. p. Cenniki na żądanie franco się wysyła.	

## TRAWĘ MIODOWĄ

własnej produkcji świeżą i pewną sprzedaje  
Zarząd dóbr w Ubrzeżu poczta Łapanów  
a w mniejszych ilościach pan Michnik kupiec  
w Bochni.

I. gatunek po cenie 4 zlr. 50 ct.

II. gatunek po cenie 3 zlr. 50 ct.

za korzec wraz z workiem i wolną odsełką do  
kolei. Przy wzięciu naraz 10 korcy, oddaje się  
11<sup>ty</sup> bezpłatnie.

**Skład główny w Składzie nasion ul. Sławkow-  
ska Nr. 10.** (8-8)

**S k ł a d**

## NASION I HERBATY

przy ul. Sławkowskiej Nr. 10.

zaopatrzył się już u najlepszych źródeł w doborowe  
i zupełnie pewne

## Nasiona oraz w Herbatę

z ostatniego zbioru,  
który wypadł bardzo pomyślnie.

Tamże:

**BULION;**

**Skład**

## WIN FRANCUZKICH

domu S. Thadée et Co.

jedyny na Galicyę.

Znakomite wyroby, jako to: najnowsze przyrządy  
mleczarskie i niektóre narzędzia rolnicze znanego  
Zakładu w Drohowyżu.

Jedyny skład wypróbowanej  
maści Akwizgrańskiej  
na martwe kości, opoje i szpaty u koni.

## Złoty medal na Wystawie w Wieliczce.

Z powodu przepełnienia stajni jest **6 krów rasy 3/4  
krwi holenderskiej**, chociaż już starszych, ale cielnich  
2-3 i jeszcze zdatnych do chowu, **na sprzedaż**

**w Cichawie poczta Niepołomice.**

## Holenderska karma dla cieląt. (5-6)

Znakomity i niezbędny środek w chodowli bydła, uznany przez  
wszystkie powagi weterynarskie, odznaczony wieloma medalami  
na różnych wystawach zagranicznych, a mianowicie w krajach,  
w których chów bydła rasowego wysoko rozwinięty, jak w Ho-  
landyi, Szwajcaryi, Anglii i wielu innych, **wzmacnia budowę ca-  
łego organizmu, nadaje silny rozrost szkieletu, i oddziaływa  
na wysokim stopniu na zwiększenie i poprawność rasy**, dla tego  
też środek ten zjednał już sobie stosunkowo w krótkim czasie  
jak najszerze rozpowszechnienie.

W interesie przeto P. T. chodowców i właścicieli dóbr ziemskich,  
wprowadziliśmy i unas w kraju znakomity ten środek, a sprzeda-  
jemy takowy w dużych etykietowanych kartonach, — karton wy-  
starczający na 3 do 4 miesiące dla jednej sztuki po cenie **1 zlr.  
40 ent.** z prowincyi za zaliczką, — przy znaczniejszym odbiorze,  
odstępujemy stosowny rabat.

**Główny skład i wybór oryginalnej Holenderskiej karmy dla cie-  
ląt, utrzymuje dla całej Galicyi i Bukowiny, wyłącznie:**

**Fabryka chemiczna „Mars“**  
w Krakowie ulica Bracka 1. 7.

## Dwór Krzywaczka

poczta Mogilany

ma na sprzedaż **buhajka 18-to mie-  
sięcznego** rasy holenderskiej czarno-pstrokatego.

(3-3) Cena 120 zlr.

Z powodu zwinięcia gospodarstwa odbędzie  
się w d. 12 maja b. r. w dobrach

## ZALESZANY

w powiecie tarnobrzskim  
sprzedaż inwentarza w drodze licytacji.

Sprzedane będzie: (1-5)

28 krów i 12 jałówek, wszystkie rasy  
fryburgskiej czarnosrokate;  
32 woły robocze;  
32 konie robocze i 28 młodych koni  
1 i 2-letnich.

Najbliższa stacya kolei jest Rzeszów. — Bliż-  
szych wyjaśnień udzieli Zarząd dóbr Za-  
leszany poczta Rozwadów.